



affichage
ici, la fonction des touches multifonction apparaît
touches multifonction
touches des navigations
touches pour la commutation, la sélection, la confirmation et l'envoi
touches de numérotations rapides

Caractéristiques:

- Jusqu'à 50 appareils peuvent être commutés = 100 codes d'émetteurs différentes + 50 divers codages des capteurs pour allumer et éteindre la contrôle du soleil.
- Horloge intégrée avec fonction de minuterie et le décalage COSMO, max. 20 temps de commutation différentes
- Le codage et l'étiquetage individuel, peut grâce au logiciel spécial, avoir lieu par l'ordinateur et ensuite transféré via l'interface USB
- Température ambiante: entre -20°C et +70°C
- Fréquence: 433 MHz
- Pour économiser l'énergie, le rétro-éclairage s'éteint 10 sec. après la dernière confirmation. L'appareil s'éteint complètement 1 minute après la dernière confirmation.
- Tension de 3 batteries de type AAA / LR2

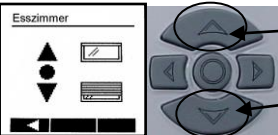
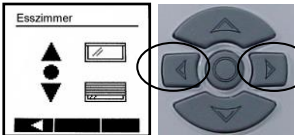
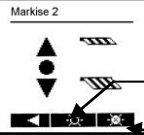
Une fois les piles usées, voir les règlements nationaux pour le triage déchets.

Domaine 1	Domaine 2	Domaine 3	Domaine 4	Domaine 5
EG Garage1 Garage2 Markise 1 Markise 2 Markise 3 Küche 14:42 E	OG 1 Wohnzimmer Wohnzimmer Wohnzimmer Toilette Büro Büro 14:42 E	OG 2 Schlafzimmer Schlafzimmer Kinderzimmer Kinderzimmer Badezimmer Toilette 14:42 E OG 3 Jalousie 1 Jalousie 2	Gast Wohnzimmer Schlafzimmer Toilette Heizung Küche 14:42 E	Zentral Gast EG OG 1 OG 2 14:42 E

Il y a 5 zones respectivement 5 domaines disponibles qui peuvent être attribués à chaque fois avec 10 noms.

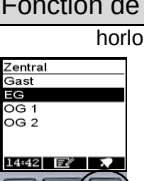
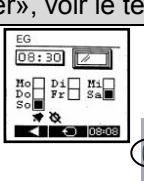
La sélection d'un domaine est effectuée à l'aide des touches de navigations gauche et droite. Si on appuie la touche droite, après atteint le niveau 5, on retombe dans le domaine 1.

Garage1 Garage2 Markise 1 Markise 2 EG Garage1 Garage2 Markise 1 Markise 2 Markise 3 Küche 14:42 E EG Markise 3 Küche Küche Esszimmer Esszimmer Korridor 14:42 E	Sur l'écran apparaisse 6 noms, bien que la zone peut-être occupée par un max. de 10 noms. La sélection peut-être effectuée en utilisant la touche de navigation, haut et bas. Si le nom de votre choix, sur le fond sombre apparais, s'sélectionnez le, en utilisant la touche centrale. sélectionner	Esszimmer La même sélection peut-être réalisé par la touche de nue rotation rapide avec une frappe à la position 8 p.ex. apparaît <Esszimmer1>, appuyez la touche 8, l'image apparaît immédiatement.
---	--	--

 ouvrir fermer Après l'apparition de l'image de fonction sur l'écran, choisir la commande d'ouvrir ou fermer à l'aide des touches de fonctions.	 Utiliser les touches de navigations gauche ou droite pour sélectionner dans le même niveau, les différentes zones disponibles, ainsi tous les commandes sont effectuées rapidement et facilement dans ce niveau.	 fonction spéciale soleil marche arrêt Apparaître après une commande dans la barre inférieure, le symbole pour le contrôle du soleil activer ou désactiver, l'activée avec les touches de fonction multiple.
--	---	---

 En appuyant sur la touche multifonction gauche, revenir dans la zone des noms de numération à partir de là, on peut choisir un autre nom de numération ou un autre niveau.	 pour confirmer prenez la touche centrale ou une touche rapide La confirmation peut-être effectuée avec la touche confirmation. Pour une porte de garage, p.ex. le fonctionnement est uniquement par une commande de commutation possible. La séquence de commutation est «ouvrir-stop-fermer». Dans ce cas, la commande est envoyée directement, il ne transmet pas d'image.	 Une minute après la dernière confirmation l'émetteur s'éteint.
---	--	---

Fonction de la minuterie individuelle «ouvrir» ou «fermer», voir le temps réel sur l'écran

 horloge Si une commande automatique de la minuterie est réglé pour un appareil ou une groupe, on voit en bas à droite, une cloche oblique. Appuyer sur la touche droite.	 Avec la touche centrale, cette fonction de minuterie peut être activée. Quand la cloche est barrée=désactivée. Quand la cloche n'est pas barrée=activée.	 Utiliser la touche gauche ou droite pour appeler la commande suivante de la minuterie ou pour désactiver, selon les besoins.	 Avec la touche gauche, on peut quitter le niveau de la minuterie.
--	---	---	--

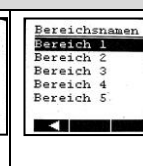
Les horaires fixes pour «EG», dans cet exemple: lun.-vend. 7.00hrs. ouvrir, sam.-dim. 8.30hrs ouvrir, pour tous les jours fermer au coucher du soleil, au plus tard à 21.00hrs. L'affichage d'une certaine date, l'heure d'ouverture est de 7.00hrs. respectivement 8.30hrs., le lever du soleil à 8.08hrs., le temps de fermeture à 16.20hrs. et le temps de coucher du soleil identique à 16.20hrs. Le temps inscrit pour la fermeture de 21.00hrs., apparaît seulement p.ex. au mois de juin, l'heure de fermetures sera 21.00hrs. et l'heure du coucher du soleil sera 21.30hrs.

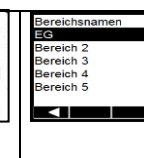
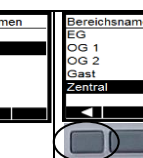
Par la présente, nous déclarons que les installations radio de la gamme de produits décrit ici répondent aux exigences fondamentales et prescriptions applicables de la Directive 1999/5/CE, et qu'elles peuvent être utilisées sans déclaration préalable dans tous les pays de l'Union Européen et en Suisse.
Vous trouverez la déclaration de conformité relatif à ces appareils à l'adresse www.SIRAL.de.

programmation:

Avant de programmer, un plan de codage devrait être créé d'abord, de telle sorte le codage pour la programmation d'un émetteur d'une opération individuelle, respectivement d'un émetteur de réserve soit connu.

Changement de nom d'un domaine

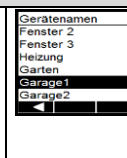
 Appuyer la touche multifonction centrale une barre fonctionne en dessous de SIRAL apparait, au bout de 5 sec., on est dans le mode de programmation.	 Appuyer sur la touche gauche sous la clé, une image avec «Einstellungen» apparait.	 Sélectionner le nom du domaine, avec la touche centrale.	 Pour changer de domaine, appuyer sur la touche de navigation et confirmer avec la touche centrale.
---	---	---	---

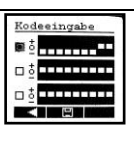
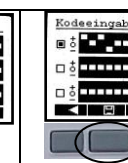
 Dans la liste de suggestion localiser le nom approprié à l'aide de la touche de navigation, confirmer avec la touche centrale.	 Sélectionner le nom de domaine suivant et confirmer avec la touche centrale.	 Si tous les noms des domaines sont modifiés, appuyer sur la touche gauche en dessous de la flèche, pour revenir dans le paramètre de sélection.	 Appuyer sur la touche gauche, sur l'écran apparait le domaine 1.
---	---	--	---

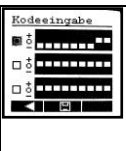
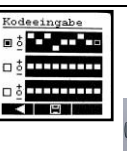
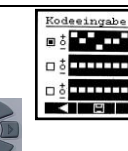
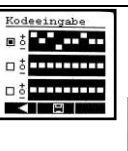
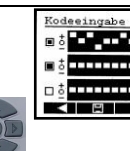
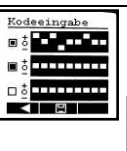
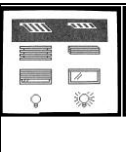
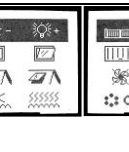
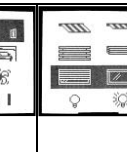
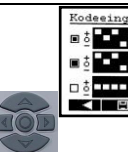
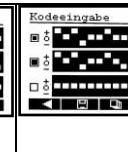
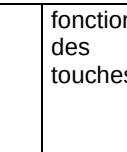
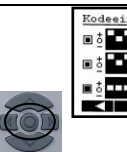
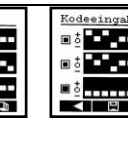
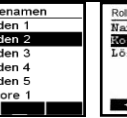
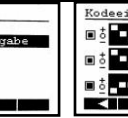
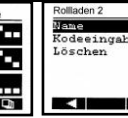
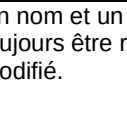
Affectation du codage à d'autres émetteurs

Commander un volet roulant avec l'émetteur d'affichage et avec une télécommande 2, 4 ou 6 canaux, on doit avoir le même codage.	Dans les télécommandes 2, 4 ou 6 canaux, seulement le réglage du code se fait avec les commutateurs DIP 1-7, 8 et 9 sont automatiquement réglés par la touche de confirmation.	Affectation des touches de fonction.  No. 1 = 00 No. 2 = 0- No. 3 = -0 No. 4 = -- No. 5 = 0+ No. 6 = +0
--	---	--

Entrer le nom de l'appareil et le codage (seulement possible en mode de programmation – la flèche se trouve en bas à gauche)

 Ouvrir le descriptif dans l'espace vide avec la touche de multifonction centrale.	 Sélectionner le nom avec la touche de sélection centrale.	 Dans la liste des suggestions sélectionner le nom de l'appareil en utilisant les touches de navigations, confirmer avec la touche centrale.	 Sélectionner le codage et confirmer avec la touche centrale.
--	--	--	---

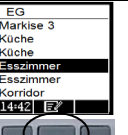
 Ajuster avec la touche de navigation la première série de commutateur DIP.	 Si c'est un volet roulant de garage avec une seule commande «ouvrir-stop-fermer» le codage peut être confirmé après le réglage du dernier commutateur DIP par la touche centrale.	 Appuyer sur la touche gauche, le niveau apparaitra avec le nom que vous venez de définir pour tester la fonction envoyer une commande normale par la touche gauche.
---	--	--

Nom de l'appareil et codage															
															
Sélectionner avec la touche de navigation la prochaine position pour décrire, ouvrir avec la clé d'édition centrale.				Sélectionner le nom avec la touche de sélection centrale.				Sélectionner dans la liste de suggestion le nom de l'appareil approprié à l'aide des touches de navigations, confirmer avec la touche de sélection centrale.				Sélectionner l'entrée du codage et confirmer avec la touche de sélection.			
															
Utiliser les touches de navigations pour définir le premier rang de commutateur DIP.				Après avoir réglé le dernier commutateur, déplacé avec la touche de navigation un pas vers la droite, le point avant le 1. rang clignote.				Pour définir le 2. rang des commutateurs DIP, p.ex. pour fermer avec l'aide de la touche de navigation, aller vers le 2. rang, le point devant le 2. rang clignote.				Pendant que le point devant le 2. rang clignote, confirmer avec la touche de sélection.			
															
Maintenant une image apparais avec des symboles pour: stores, store vénitien, volet roulant, lumière, variateur, fenêtre basculante, fenêtre mansarde, chauffage, porte cochère, porte de garage, ventilation et des fonctions spéciales.				Sélectionner avec la touche de navigation, le symbole désiré, confirmer avec la touche de sélection. L'image avec la demande de rentrer le codage apparait et le point devant le 2. rang clignote.				Le 2. rang a repris le codage du 1. rang, seuls les 2 derniers commutateurs DIP ont été posés à partir du canal 1 sur le canal 2. Les paramètres peuvent être modifiés à l'aide des touches de navigations.				fonction des touches quitter le codage sans enregistrement le codage est enregistré choix des symboles			
															
Si aucune commande d'un capteur doit être envoyé pour un volet roulant, le codage peut être confirmé par la touche centrale.				Si on souhaite programmer une commande d'un capteur avec la touche de navigation, descendre jusqu'au moment le point devant le 3. rang clignote.				Régler le codage du capteur avec la touche de navigation. Les 3 derniers commutateurs DIP n'ont pas de sens, confirmer avec la touche centrale.				Appuyer sur la touche gauche, il apparait le domaine dans on a dernièrement spécifié le nom. A ce stade peut-être envoyer un signal normal pour tester la fonction.			
Comme décrit précédemment, on peut enregistrer suivante d'autres appareils et des codages.												Autres désignations			
															
Un nom et un codage peuvent toujours être remplacé ou modifié.															

La suppression d'un nom et de codage associé (seulement possible en mode de programmation)

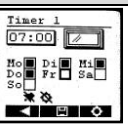
 Sélectionner le nom à supprimer et ouvrir avec la touche d'édition centrale.	 Sélectionner «Supprimer» et confirmer avec la touche de sélection.	 Valider la suppression avec la touche droite.	 Le nom et le codage correspondant sont supprimés.
---	---	--	--

Rétablissement des réglages d'usine.

 Appuyer la touche multifonction centrale, une barre fonctionne en dessous de SIRAL apparaît, au bout de 5 sec., on est dans le mode de programmation.	 Appuyer sur la touche gauche, sous la clé une image avec «Einstellung» apparaît.	 Avec la touche de navigation sélectionner «Werkseinstellung» et valider avec la touche de sélection.	 Confirmer avec la touche droite. (La procédure peut être annulée avec la touche gauche)	 Après la suppression confirmée, tous les noms et codages sont supprimés.
--	---	---	---	---

Réglages d'usine original: noms et codages supprimés - dates et heures = inchangée - la langue = inchangée la minuterie ON / Off = inchangée - Cosmo = On - latitude = 50° - Offset (Min) = 0

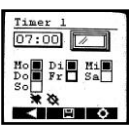
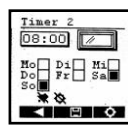
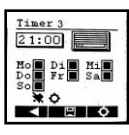
Fonction de la minuterie

 On a 20 programmes différentes disponibles, qui peuvent chacun être affectés à un seul codage. Plusieurs programmes d'horloge peuvent être affectés à un seul codage.	 Au jours prédéterminés, chaque temps de commutation sera exécuté, p.ex. lundi au vendredi ou samedi et dimanche ou à tous les jours.
 Le temps de commutation peut soit toujours à l'heure d'enregistrement ou sur changement du temps COSMO dépendant du lever ou le coucher du soleil, être exécuté.	 Pour l'horaire COSMO, la latitude peut être réglée, p.c.q. les jours d'été sont plus longs dans le nord. En outre un changement de +/- 120 min. pour le lever respectivement coucher du soleil peut être réglé.

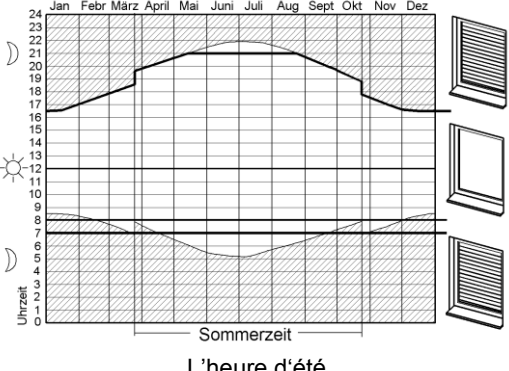
Cosmo marche Cosmo arrêté

Exemple:

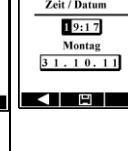
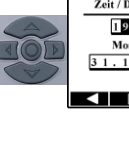
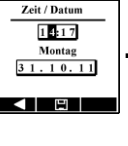
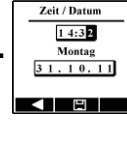
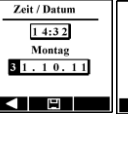
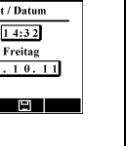
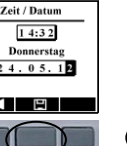
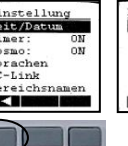
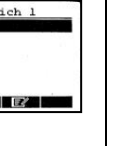
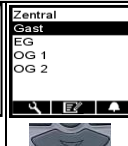
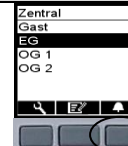
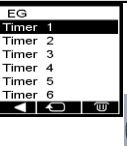
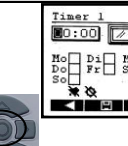
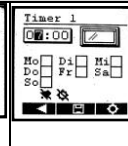
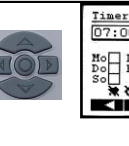
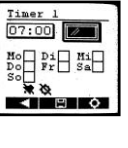
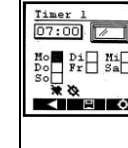
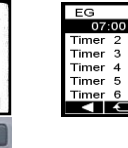
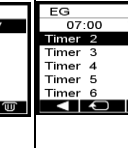
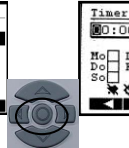
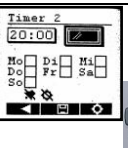
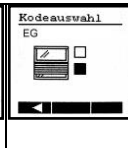
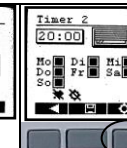
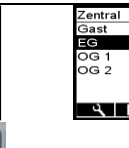
À la maison tous les volets roulants s'ouvrent par une commande centrale du lundi au vendredi à 7.00 hrs., le samedi et dimanche à 8.00hrs. Dans la soirée, à tous les jours, au coucher du soleil, les volets roulants seront fermer, mais pas plus tard que 21.00hrs. Pour ces exemples, vous avez besoin de 3 temps de commutation.

		
--	---	---

L'heure d'été



L'heure actuelle apparaît ici. Le changement d'heure d'été à l'heure d'hiver se règle automatiquement.

Réglage l'heure et la date. Attention: Obligation après un changement de pile.							
 Appuyer la touche multifonction centrale, une barre fonctionne en dessous de SIRAL apparaît, au bout de 5 sec., on est dans le mode de programmation.	 Appuyer sur la touche gauche, sous la clé, une image avec «Einstellung» apparaît.	 Avec la touche de sélection, choisir «Zeit/Datum», l'indication heure clignote.	 Réglage avec les touches de navigation haut et bas, l'heure exacte, puis aller avec la touche de navigation droite au réglage suivante (min.)				
 Réglages des minutes avec les touches de navigation haut et bas, puis aller avec la touche navigation droite au réglage suivante. Après avoir introduit l'heure complète, le début du réglage de la date est atteint.				 Après tous les données introduits, appuyer sur la touche multifonction. Pour quitter le programme «Einstellung», appuyer sur la touche multifonction gauche.			 Une date qui n'existe pas, p.ex. 30.02. ou 30.11. etc., n'est pas acceptée.
Réglage de l'heure de commutation pour une commande en groupe ou centrale.							
 Appuyer la touche multifonction centrale, une barre fonctionne en dessous de SIRAL apparaît, au bout de 5 sec., on est dans le mode de programmation.	 Sélectionner un appareil avec la touche de navigation. Appuyer la touche droite en dessous de la cloche, la sélection minuterie apparaît.		 Appel minuterie libre, avec la touche de sélection l'indication de l'heure clignote.				 Utiliser les touches de navigation haut et bas, pour introduire l'heure exacte, puis aller avec la touche de navigation droite vers le réglage minute.
 Après le réglage du temps «ouvrir» un symbole clignote, cela peut être appelé au besoin avec la touche de sélection. Notre exemple: le symbole reste en raison que le volet roulant ouvert est représenté=ouvrir.		 Utiliser les touches de navigation, pour chaque jour sur lequel la procédure de commande doit être exécutée. Après confirmation avec la touche de sélection et avoir quitté avec la touche de navigation, la journée montrée reste noir.		 Après que les jours souhaités sont activés, confirmer avec la touche centrale. Sur l'écran apparaît la sélection pour plus de minuterie.			 Sélectionner avec la touche de sélection une nouvelle minuterie, introduire un nouveau temps de commande pour ces appareils ou respectivement un groupe. L'indication de l'heure clignote.
 Après que le temps de trajet est défini, le symbole clignote, sélectionner le symbole avec la touche de sélection.		 Cliquer sur le symbole bas et sélectionner avec la touche de sélection. Lundi (Mo) clignote.		 Après que les jours souhaités sont activés, avec la touche droite le décalage temporel COSMO peut être activé. Puis enregistrer avec la touche centrale.			 Sur l'écran apparaissent les autres minuterie aux choix. Le crochet derrière le temps indique que la minuterie est activée. Pour éteindre ou allumer utiliser la touche centrale. On appuyant sur la touche gauche, vous quittez la programmation de la minuterie.

Eteindre ou allumer la minuterie pour tous les appareils Attention: après changement de pile: Timer=ON

Appuyer la touche multifonction centrale, une barre fonctionne en dessous de SIRAL apparaît, au bout de 5 sec., on est dans le mode de programmation.	Appuyer sur la touche gauche, sous la clé, sur l'écran une image avec «Einstellung» apparaît.	Avec la touche de navigation sélectionner la minuterie et ouvrir avec la touche de sélection. TIMER est éteint=OFF.	Avec la touche gauche quitter l'image «Einstellung».
--	--	--	---

Les étapes pour allumer sont identiques.

Le temps COSMO décalage pour tous les appareils éteindre ou allumer Attention: après changement de pile: COSMO=ON

Appuyer la touche multifonction centrale, une barre fonctionne en dessous de SIRAL apparaît, au bout de 5 sec., on est dans le mode de programmation.	Appuyer sur la touche gauche, sous la clé, sur l'écran une image avec «Einstellung» apparaît.	Avec la touche de navigation ouvrir COSMO et sélectionner avec la touche de sélection. COSMO est éteint=OFF.	Avec la touche gauche quitter l'image «Einstellung».
--	--	---	---

Les étapes pour allumer sont identiques.

Réglage de latitude et les attitudes des compensations pour COSMO décalage temporal

En mode programme «Einstellungen – COSMO», avec la touche droite entrer dans la fenêtre «latitude» et «Offset».	Sélectionner avec la touche de navigation la latitude désirée. Les latitudes suivante sont disponibles: 35 = Gibraltar 40 = Rome 45 = Milan 50 = Francfort 52 = Berlin 54 = Kiel 56 = Copenhague 58 = Göteborg 60 = Oslo	Enregistrer la latitude, choisir avec la touche centrale ou changer avec la touche de navigation droite vers Offset, modifier le paramètre et enregistrer.	Via la barre inférieure, la courbe du temps de coucher du soleil peut être déplacé + ou - 120min.
--	--	---	--

Changer le langue – et autres

Dans le mode de programmation accéder avec la touche de sélection, dans la fenêtre «Sprache» (Langue).	Sélectionner la langue souhaitée et valider avec la touche de sélection.	PC-Link – est pour la connexion à un ordinateur. Grâce à un programme spécial, l'ensemble de codage et de marquage peuvent être créés sur l'ordinateur. Via une câble USB tous les affichages seront transférés sur l'émetteur d'affichage.	Pour quitter le mode de programmation et entrer dans le mode normal, appuyer a.p.p. 2 sec. sur la touche centrale ou si pendant 1 minute aucune touche est activé, l'émetteur s'éteint. Après avoir allumé l'émetteur on est dans le mode normal.
---	---	--	--